

© 2015 Sony Corporation Printed in China

4-590-282-01(1)



4590282010

## 日本語

剥離シートに傷や曇りが発生していても、保護シートには影響ありません。

**ご使用方法** • 画面の汚れ、ほこりを拭き取り、貼ってください。• 画面の左下に合わせて保護シートの黒枠部分を指で押さえながら、しっかり貼ってください。• スれて貼った場合、貼りなおすことができます。

**外形寸法(約)** : 73.4 mm × 49.5 mm (幅/高さ)

**同梱物** : モニター保護セミハードシート (1)

よくあるお問い合わせ、窓口受付時間などは  
ホームページをご活用ください。

<http://www.sony.jp/support/>

### 使い方相談窓口

フリーダイヤル..... 0120-333-020  
携帯電話・PHS・一部のIP電話... 050-3754-9577

FAX 0120-333-389

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

左記番号へ接続後、  
最初のガイダンスが  
流れている間に  
「402」+「#」  
を押してください。  
直接、担当窓口へ  
おつなぎします。

## English

Even if the removable film is damaged, the protect sheet remains unaffected.

**How to Use** • Wipe any dirt or dust from the screen. • Align the black border of the protect sheet with the bottom left corner of the screen and press the sheet against the screen to firmly attach it while holding down the black border. • If you attach the protect sheet in the wrong position, you can remove and reattach it.

**Dimensions (Approx.):** 73.4 mm × 49.5 mm (w/h) (3 in. × 2 in.)

**Included items:** Screen Protect Semi Hard Sheet (1)

## Français

Même si le film détachable est endommagé, la feuille de protection reste intacte.

**Utilisation** • Essuyez la saleté ou la poussière de l'écran. • Alignez le bord noir de la feuille de protection sur le coin inférieur gauche de l'écran et, tout en tenant le bord noir, pressez la feuille contre l'écran pour la fixer fermement. • Si la feuille de protection n'est pas bien placée, vous pouvez la détacher et la remettre en place.

**Dimensions (environ) :** 73,4 mm × 49,5 mm (l/h) (3 po. × 2 po.)

**Article inclus :** Feuille de protection d'écran semi-rigide (1)

## Español

Aunque se dañe la película separable, la hoja protectora no se verá afectada.

**Forma de utilización** • Limpie la suciedad o el polvo de la pantalla. • Alinee el borde negro de la hoja protectora con la esquina inferior izquierda de la pantalla y presione la hoja contra la pantalla para fijarla firmemente manteniendo presionado el borde negro. • Si fija la hoja protectora en posición errónea, podrá retirarla y volver a fijarla.

**Dimensiones (Aprox.):** 73,4 mm × 49,5 mm (an/al)

**Elementos incluidos:** Hoja protectora semidura para pantalla (1)

## Deutsch

Auch wenn die abnehmbare Folienschicht beschädigt ist, ist die Schutzfolie nicht beeinträchtigt.

**Richtige Verwendung** • Wischen Sie jeglichen Staub oder Schmutz vom Bildschirm ab. • Richten Sie den schwarzen Rand der Schutzfolie mit der unteren linken Ecken des Bildschirms aus und drücken Sie die Folie zum Anbringen gegen den Bildschirm, während Sie den schwarzen Rand angedrückt halten. • Wenn Sie die Schutzfolie in der falschen Position anbringen, können Sie sie abnehmen und erneut anbringen.

**Abmessungen (ca.):** 73,4 mm × 49,5 mm (B × H)

**Mitgeliefertes Zubehör:** Halbharte Bildschirm-Schutzfolie (1)

## Nederlands

Zelfs als de afneembare laag beschadigd is, blijft het beschermingsvel intact.

**Hoe werkt het** • Veeg vuil of stof van het scherm. • Lijn de zwarte rand van het beschermingsvel uit met de linkeronderhoek van het scherm en druk het vel tegen het scherm om het stevig te bevestigen terwijl u de zwarte rand omlaag duwt. • Indien u het beschermingsvel op de verkeerde plek bevestigt, kunt u het verwijderen en opnieuw aanbrengen.

**Afmetingen (Ongeveer):** 73,4 mm × 49,5 mm (b/h)

**Bijgeleverde toebehoren:** Semi-hard schermbeschermingsvel (1)

## Svenska

Även om den avtagbara filmen är skadad, förblir skyddsfilmerna opåverkad.

**Användning** • Torka bort smuts eller damm från skärmen. • Rikta in den svarta kanten på skyddsfilmerna mot det vänstra nedre hörnet av skärmen och tryck filmen mot skärmen för att fästa den ordentligt medan du håller ned den svarta kanten. • Om skyddsfilmerna kommer snett, kan du ta bort den och sätta på den igen.

**Storlek (Ca.):** 73,4 mm × 49,5 mm (b/h)

**Inkluderade artiklar:** Halvhård skärmskyddsfilm (1)

## Italiano

Anche se la pellicola rimovibile è danneggiata, la pellicola di protezione rimane inalterata.

**Uso** • Eliminare ogni traccia di sporco o polvere dallo schermo. • Allineare il bordo nero della pellicola di protezione con l'angolo inferiore sinistro dello schermo e premere la pellicola sullo schermo per applicarla saldamente tenendo abbassato il bordo nero. • Se si applica la pellicola di protezione nella posizione sbagliata è possibile rimuoverla e applicarla di nuovo.

**Dimensioni (circa):** 73,4 mm × 49,5 mm (l/a)

**Accessori inclusi:** Pellicola di protezione semirigida (1)

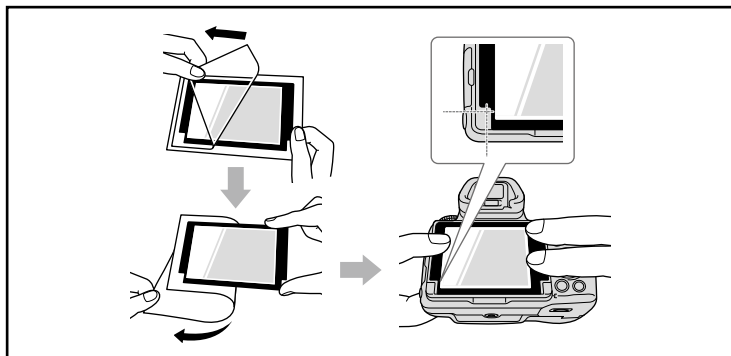
## Português

Mesmo que a película removível esteja danificada, a folha protectora não sofre quaisquer danos.

**Como utilizar** • Limpe qualquer sujidade ou pó no ecrã. • Alinhe a margem preta da folha protectora com o canto inferior esquerdo do ecrã e pressione a folha contra o ecrã para fixá-la bem, ao mesmo tempo que mantém fixa a margem preta. • Se fixar a folha protectora na posição errada, pode retirá-la e voltar a fixá-la.

**Dimensões (Aprox.):** 73,4 mm × 49,5 mm (l/a)

**Itens incluídos:** Folha protectora semi rígida para ecrã (1)



## Ελληνικά

Ακόμα και αν καταστραφεί η αφαιρούμενη μεμβράνη, το φύλλο προστασίας δεν επηρεάζεται.

**Τρόπος χρήσης** • Σκουπίστε τυχόν βρομιά ή σκόνη από την οθόνη. • Ευθυγραμμίστε το μαύρο πλαίσιο του φύλλου προστασίας με την κάτω αριστερή γωνία της οθόνης και πιέστε το φύλλο πάνω στην οθόνη ώστε να επικολληθεί γερά ενώ ταυτόχρονα κρατάτε πατημένο το μαύρο πλαίσιο. • Αν επικολλησете το φύλλο προστασίας στη λάθος θέση, μπορείτε να το αφαιρέσετε και να το επικολλησете ξανά.

**Διαστάσεις (Περίπου):** 73,4 mm × 49,5 mm (Π × Μ)

**Περιεχόμενα αντικείμενα:** Ημίσκληρο φύλλο προστασίας οθόνης (1)

## Polski

Nawet jeśli zdejmowana folia zostanie uszkodzona, osłona ekranu pozostanie nienaruszona.

**Sposób użycia** • Zetrzeć z ekranu pył i zabrudzenia. • Wyrównać czarną ramkę osłony z lewym dolnym rogiem ekranu i przycisnąć osłonę do ekranu, aby mocno ją przykleić, przytrzymując czarną ramkę. • Jeśli osłona zostanie przyklejona w złym miejscu, można ją zdjąć i ponownie przykleić.

**Wymiary (Ok.):** 73,4 mm × 49,5 mm (s × d)

**W zestawie:** Wzmocniona osłona ekranu (1)

Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58.

## Slovensky

Ochranná fólia zostane nedotknutá aj po poškodení snímateľnej blany.

**Spôsob použitia** • Z obrazovky utrite špinu a prach. • Čierny okraj ochrannej fólie zarovnajete s ľavým spodným rohom a pevne pritlačíte fóliu k obrazovke pri súčasnom pridržovaní čierneho okraja. • Ak nalepíte ochrannú fóliu v nesprávnej polohe, môžete ju sňať a znova nalepiť.

**Rozmery (Približne):** 73,4 mm × 49,5 mm (š × d)

**Dodané položky:** Polotvrdá ochranná fólia na obrazovku (1)

## Magyar

A védőfólia érintetlen marad akkor is, ha az eltávolítható réteg megsérül.

**Használat** • Törölje le a szennyeződések és a port a képernyőről. • Igazítsa a védőfólia fekete szélét a képernyő bal alsó sarkához, és a fólia fekete szélét lefogva nyomással erősítse rá a képernyőre. • Ha a védőfóliát rossz helyre ragasztja fel, lehúzhatja, és áthelyezheti.

**Méretek (Kb.):** 73,4 mm × 49,5 mm (Szé × H)

**A csomag tartalma:** Félmerev képernyővédő fólia (1)

## Română

**Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE**

Producătorul acestui aparat este : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia.

Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică și conformitatea electrosecurității produselor este : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție , vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

Chiar dacă pelicula detașabilă este deteriorată, folia de protecție rămâne neafectată.

**Modul de utilizare** • Ștergeți murdăria sau praful de pe ecran. • Aliniați chenarul negru al foliei de protecție la colțul stânga de jos al ecranului și apăsați folia pe ecran pentru a o atașa ferm în timp ce țineți apăsat chenarul negru. • Dacă atașați folia de protecție în poziție necorespunzătoare, o puteți îndepărta și reatașa.

**Dimensiuni (Aprox.):** 73,4 mm × 49,5 mm (Lă × Lu)

**Articole incluse:** Folie semirigidă pentru protecția ecranului (1)

## Русский

Даже при повреждении снимаемой наклейки, защитная пленка остается неповрежденной.

**Порядок использования** • Протрите экран от грязи или пыли. • Совместите черную рамку защитной лентки с нижним левым углом экрана и прижмите пленку к экрану для того, чтобы ее плотно приклеить, прижимая при этом черную рамку. • Если защитная пленка будет прикреплена неправильно, ее можно снять и прикрепить снова.

**Размеры (Приблиз.):** 73,4 мм × 49,5 мм (ш/в)

**Комплектность поставки:** Защитная полужесткая пленка для экрана (1)

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,

Токио, 108-0075 Япония

Страна-производитель: Япония

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей: ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия  
Дата изготовления напечатана на картонной коробке.

## 中文 (繁)

即使撕除式保護膜受損，也不會影響到保護板。

**使用方法** • 擦去螢幕上的灰塵髒汙。 • 將保護膜的黑邊對齊螢幕的左下角，用一手按住黑邊，另一手朝螢幕壓平貼面，使保護膜緊密貼上。 • 若保護膜的黏貼方向錯誤，您可將它撕下再重新貼上。

**尺寸 (約) :** 73.4 mm × 49.5 mm (寬/高)

**所含物品:** 半硬質螢幕保護板(1)

## 中文 (簡)

即使可除去的薄膜受損，也不會影響保護面板。

**使用方法** • 擦掉屏幕上的所有灰尘或污垢。 • 让保护面板的黑边与屏幕左下角对齐，在按住黑边的同时沿着屏幕按压保护面板，以将其安装牢固。 • 如果保护面板的安装位置不正确，可将其取下并重新安装。

**尺寸 (约) :** 73.4 mm × 49.5 mm (宽/高)

**所含物品:** 半硬质屏幕保护面板(1)

## 한국어

탈착식 필름이 손상된 경우라도 보호 시트는 영향을 받지 않습니다.

**사용 방법** • 화면의 오물이나 먼지를 닦아냅니다. • 보호 시트의 흑색 테두리를 화면의 좌측 하부 코너와 맞춘 후, 흑색 테두리를 잡은 상태로 화면에 시트를 단단히 눌러서 부착합니다. • 보호 시트를 잘못 부착한 경우에는 떼어낸 후 재부착할 수 있습니다.

**외형 치수(약):** 73.4 mm × 49.5 mm (w/h)

**동봉품:** 화면 보호 세미하드 시트(1)

## عربي

حتى لو كانت الرقاقة القابلة للإزالة تالفة، تظل رقاقة الحماية سليمة.

**كيفية الاستعمال** • امسح أي أوساخ أو غبار موجودة على الشاشة. • قم بمحاذاة الحافة السوداء لرقاقة الحماية مع الركن السفلي الأيسر من الشاشة واضغط الرقاقة على الشاشة لتثبيتها بقوة أثناء مسك الحافة السوداء.

• حتى إذا قمت بتثبيت رقاقة الحماية بالموضع الخطأ، يمكن خلعها وإعادة تثبيتها.

**الأبعاد:** 73.4 مم × 49.5 مم تقريباً (عرض/ارتفاع)

**البند المتضمنة:** رقاقة حماية الشاشة شبه صلبة (1)